

од. зб	288
опису	1
фонду	1164
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Короштинський раєвчикеєв.

Метрическа книга  
об умерших.

Центральный государственный исторический архив СССР	
фонд	_____
опись	_____
ед. хр.	189

1890<sub>2</sub>.

54

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1164
опису	1
од. зб	288

№

7

# КНИГА

90

для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

-----  
ספר מלכתב בר מתים של ידיוסה אלק תת"ל למבית ה ירביס

ЧАСТЬ IV.

18



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1. в. м. Ко ростовица	14.	5	1	септь вѣдъ вѣдъ	дуревъ Курно вѣдъ Мамда
		1 Мрам	14.	5	55	Мрам	Сур Ан Маман Дж. Кент. Сидо Ан Мару мрам
		2 — Мрам	25	16	25.	Мрам	Сур Рамисъ Дж. Ан О'Кел

הלך רבני מן מזים

9

מס-		באיזה עיר מת רבקה	חודש ויום המיתה		כמה שני המצ עמך המצ	שמה מותי מחלו או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו רמזמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשוואת או מלאה
מזים בקבוצה	כמות רבנים		יום	חודש			

1	1	מז קטומעלס	14 החשוון	5 טבת	11	נולד	נולד מוסקווא ופולין והלך לרמת וזמלו
---	---	---------------	--------------	----------	----	------	-------------------------------------

1	1	ז	14 החשוון	5 טבת	55	ז	נולד מוסקווא ופולין והלך לרמת וזמלו Alma
---	---	---	--------------	----------	----	---	---

2	2	ז	25 החשוון	16 טבת	25	ז	נולד מוסקווא ופולין והלך לרמת וזמלו
---	---	---	--------------	-----------	----	---	-------------------------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
3		всѣмъ Королевича Иванъ	26	14	35.	отъ Болезни	Баба Мати Сурья Росина
4.	-	Мати Иванъ	24	18	75.	Мати	Баба Мати Иванъ Мати

Всѣмъ Королевича Иванъ 24 Мати Иванъ  
Мати Иванъ 18 Мати Иванъ 75. Мати Иванъ  
Росина

הלך - בני סן מזים

3

מס- מזים בקב"ח	מזוהרים	באיזה ע"י מת דבקב-	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	צמח מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו רצעמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יתר	יתר			
3	-	האצונוס קוויטו שלש	26.	14	35.	גרה ומוח חלה	גרה ומוח קוויטו שלש ומוח סומוס
4.		ס	27	18	45.	ג	גרה ומוח קוויטו שלש ומוח סומוס

Ab Inhabert...  
 ...  
 ...

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		2. Ал. М. Ко росткине	И.	26	30	лет	мужеска дубовою фрагманъ
							фрагманъ
		3. Мели	Февр.	5	24	1	мужеска Штурм- болото Св. Дора фрагманъ М. Ко мели
		4. Мели	Февр.	6	28	5	мужеска Штурм- болото Св. Дора фрагманъ М. Ко мели

הלך רבני מן מזים

17

מס- מזים בקב"ה	מזכוריים	באיזה עיר מת דבקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני השמח	צעה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו רצעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יחרי	יין			
2-		א"י קיימנשטאדט	4. אקטובר	26. טבת	30	יום גאון חול	יום נתיב בן גאון
3-		א"י	5. אקטובר	24 טבת	1	א"י	יום נתיב בן גאון היינריך בן גאון
4.		א"י	6. אקטובר	28 טבת	5	א"י	יום נתיב בן גאון היינריך בן גאון

מקור



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ и днѣ.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>1890 годъ марта 1 дня въ Мамъ помянутой А. С. Менский помянутой Раввина</p>
5.		Висс. Ко ростовская Марья Федорова	7		27	60	<p>умеръ отъ Застыря</p> <p>Хан-Марковъ Соловьевъ помянутой и</p>
5.		Мамъ Марта Федорова	8		28	75	<p>умеръ отъ помянутой</p> <p>Директоръ Канц. Кановина Мамъ</p>

הלך רבני מן מזים

מספ-		נאיה עיר מת רבקה	הודש ויום המיתה		כמה שנים שנת המית	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמנדרי: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
מזים בקב"ח	במחזוריים		יום	חודש			
							<p>ממנו נולדו לו ששה בנים שנולדו לו ששה בנות שנולדו לו ששה בנות</p>
5		קאניוויילג	7	24	7	מנה נחמה חס	<p>מנה נחמה חס מנה נחמה חס</p>
5		עיר	8	28	75	עיר	<p>מנה נחמה חס מנה נחמה חס</p>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Алест. № гостиница	9 Мартъ	29 Апрѣль	50	отъ Зеленого	Стефанъ Мени Франтъ Вурман
		Мени	9 Мартъ	29 Апрѣль	65	Мени	Браино Мени Зорунда Ковачи
		Мени	11 Мартъ	2 Апрѣль	50	Мени	Штефанъ Елизавета Сева Зорунда Ковачи Стефанъ Радичевич

הלך רבעי טן מזים

מספ-	מזים בקב"ח	כמה זכורים	חודש גיוס המיתה		מס' שבי המית	צמח מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמר: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יחרי	יחז			
6		קטונובלה	9	29	50	זמח זחוח חלה	זמח זחוח זחוח קונו וזחוח
7		זח	9	29	55	זח	זמח זחוח זחוח קונו זחוח
6		זח	11	2	50	זח	זמח זחוח זחוח קונו זחוח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		2. въ М. Коростово уѣздѣ	12	3	65	црп.	Майше-Арамъ Гершковичъ Кур- фонскіи
		8. Мозы	13.	4.	40	Мозы	Сендѣ Инновичъ Рубинъ
		8. — Мозы	22	13	4.	Мозы	Рубинъ-Авра Рубинъ-Авра ма

הלך רבני מן מזיס

2

מספ -		באיזה עיר מת ובקבר	הודש ויום המיתה		כמה שני המות	צמח מרתי מהלך או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמז מדוי: או מה שמה רמת הינה בתולה או בשוואת או מלאה
מזיס בקבית	במהוצרתיים		יור	יורי			
7	מזיס	מזיס	12	3	15	מזיס	מזיס
8	מזיס	מזיס	13	4	11	מזיס	מזיס
8	מזיס	מזיס	12	13	4	מזיס	מזיס

74.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		9 Окт. Корсетки ица	23	Июль	30	отъ зло слѣзми	Сурь сабовичъ Доса С
							1841 году селприсъ Адамъ въ Москвѣ Москвѣ ица помя А 5 Москвѣ ица удосто старинъ Равнинъ
		9 Гривкино ростки ица		7 29	30	отъ Заслѣзми	Фрейдъ и мети Морфи Мешанинъ

Число умершихъ

Число погребенныхъ

9

הלך רבני מן מרים

מספ-	מחוזות	מחוזות עיר	חודש ירוס המיתה		כמה שבי המה	ממה מרתי מחלי או ספיכה אחרת	מי מת רמה סמר רמקדרו: או מה סמה רמה היתה בתולה או בשדות או מלאה
			יחרי	יבן			

9  
 23  
 14  
 20  
 ירוס המיתה

Handwritten text in cursive script, possibly a signature or a note, spanning across the middle of the page.

7  
 Handwritten text in cursive script, possibly a signature or a note, located in the lower section of the page.



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а. бъ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		10 Востокъ ростовская губернія	10 Июль	2 Июль	25	отъ зло слышанья	Авраамъ Мордковичъ Авраамъ Меликманъ
		11 Мѣсяцъ Саратова	12 Июль	4 Июль	45	Мѣсяцъ	Авраамъ Саратовскій Робинзонъ
		12 Мѣсяцъ Саратова	6 Июль	8 Июль	5	Мѣсяцъ	Садса Лейбовичъ Кисляковъ

הלך רבני מן מזים

מס-		באיזה עיר מת דבקב-	הרדש וירוס המיתה		כמה שני המות	אמה מרתי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמערדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומת או מלאה
מזים בקבית	כמה זכורים		יין	יחי			

10	10	באיה עיר מת דבקב-	10	2	25	א א מחוסר חולו	יוני מוסרם א/עצמיות
----	----	----------------------	----	---	----	-------------------	---------------------

11	12	באיה עיר מת דבקב-	12	4	45	א א מחוסר חולו	א א מחוסר חולו
----	----	----------------------	----	---	----	-------------------	-------------------

12	16	באיה עיר מת דבקב-	16	8	5	א א מחוסר חולו	א א מחוסר חולו
----	----	----------------------	----	---	---	-------------------	-------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		13. Моск. Кв. роетинск. свѣтц.	16	8.	70	отъ Зеленой	Кави Мейна са. молодой Гривы- скій
		14. Моск. Армян.	17	9	2	отъ ш. Моск.	Олего Митрополит Сидоро
		15. Моск. Армян.	27	9	11	отъ Моск.	Михаилъ Сидѣ Сидоро Сидоро Куръ

1878

הלך רבני מן מצרים

מס' -		באיזה עיר - מת רבקה -	הרדס גורס המיתה		כמה שכי המית עמט ישי המית	צמה צותי מחלו או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמקמדו יאר מה שמה רמה היתה בתולה או בשדמת או מלמה
מיום בקבית	כמה זכוריוס		יורן	יחרי			
13	100	קניון שטח	16	8	20	זא ונתנת חולו	ימי קניון שטח חנוק מי צדוויסני
14	10	10	14	9	2	10	ימי קניון שטח חנוק מי צדוויסני
15	10	10	10	10	10	10	ימי קניון שטח חנוק מי צדוויסני

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>1870 году Мадъ 1 дня Местъ А. В. Мисерин Мамъ одинокъ!</p> <p>Раввинъ</p>
		16. Арх. По росейскій	17	10	1	летъ	<p>Мамъ Мисериновъ Зингерманъ М. Корсунинъ</p>
		10 — Мамъ	20	23	5		<p>русскій дубинъ Мамъ Мисериновъ по шмуцелъ</p>

הלך רבני מן מזים

מס- מזים בקבוצה	מסמכים	באיות ע"י מת דבקר	חודש ויום המיתה		למה שכי המית	צמח מרתי מחלי או סמכות אחרת	מי מת רמה שמו רמלמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יום	חודש			

*Handwritten text in Hebrew script, likely a list or record of names and dates, spanning across the table columns.*

10	14	10	1	ישיבה ושיעור (א) וחינוך וחינוך חול	מיוזר ישיבה וחינוך
----	----	----	---	---------------------------------------	--------------------

10	14	20	13	5	ישיבה ושיעור (א) וחינוך וחינוך חול
----	----	----	----	---	---------------------------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		17 <sup>м</sup> Вост. Ко. роситинск. ав	20	13.	40	отъ Золотом	Сурман - Мойша Лейзеровичъ Шпр. манъ
		11 - Мори	22	15	40	Мори	Исер Мори Симона Шоло. дерво
		12 - Мори	24.	17	15	Мори	Сури Ривови Ярославъ

Л  
ѣ  
т  
а

11

12

הלך רבני סני מזים

21

מספ-	מקומו	מקומו	חודש ויום המיתה		מספר שני המית	שמה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו ומעמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומת או מלאה
			יום	חודש			
14	קונסטנטינופול	20	13	40	מרת יחזקאל חולה	עזר יאסרעל נשה סן לייזיר	
11	24	22	15	40	21	מרת נשה חלוקה נשה	
12	21	24	17	65	21	מרת נשה נשה קוטנומאן	



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а. ѣтъ	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13.	—	авст. №. російскі мѣсяцъ	25.	18.	№ 2	стичъ	Шуръ Сергѣевичъ Либмановичъ
		Май	Свѣдѣнъ	Законъ			
							1890 году 10 числа 10 Мемъ Мемъ № 2 Мемъ стичъ удостоверенъ Раввинъ
		18 авст. №. російскі мѣсяцъ	3.	24.	18	стичъ	Шаръ Нусиновичъ Фиренко
		авст. №. російскі мѣсяцъ					Законъ

הלך רבעי מן מזים

13

צ"ס - ט"ס	צ"ס - ט"ס	באיה ע"י מת רבקה	הודש יום המיתה		כמה שכי המית	צ"ס מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמנדור: או צ"ס שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			י"ד	י"ח			

13		קטומישלס	25. יאנון	18. סיוון	14. יום ימות חלה	יום יקרה וקרה בתו ב"ר אוניבור
----	--	----------	-----------	-----------	------------------	----------------------------------

המיתו של רמנדור למתו של רמנדור  
 רמנדור 4 ב' מאי 1870  
 רמנדור

18		קטומישלס	3 יאנון	24 סיוון	18. יום ימות חלה	יום יקרה וקרה בתו בת חופו
----	--	----------	---------	----------	------------------	------------------------------

1358

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
14.		Домъ Копы отъ улицы	4. Июль	28. Сентябрь	10 г.	отъ Зеленого	Симонъ Копы Морисъ
15.		Моя	15 Июль	9 Июль	1. г.		Земля Мамашева отъ роу сивести
16.		Моя	25 Июль	19 Июль	45 г.		Отъ Мамашева Моя роу сивести

ЖЕНСКА

14.

15.

16.

הלך רבעי סגן מזים

*[Handwritten signature]*

מספ -	מזים סגנים עמדת בקבית	במחזוריים	חודש גיוס המיתה		עמדת שני המצב	צמח מותי מהלו או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמזמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יחרי	יחרי			
14		מרת קניע עמדת	4 יוליאן	28 מאונגן	10 קצבים	מתיבות אור	יורה וקרה ווישוואת חונק לאוויק
15		א	15 יוליאן	1 מאונגן	1 מאונגן	א	יורה וקרה קוויטו כמט יעלה מיווימאטי
16		א	25 יוליאן	25 מאונגן	25 מאונגן	א	יורה וקרה קוויטו כמט יעלה מיווימאטי

436.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			1870 году июля 1 числа въ Монахъ Ремъ дома №1 Монаха мнъ Мнъ Раввина				
		У Анд. Копъ сестрицы	30 августъ	25 авг.	5	семь Шенскомъ до сего Ломинской и др. Королевской	
			1871 году Августа 1 числа въ Монахъ №1 Монаха мнъ Раввина въ Монахъ				
		У Анд. Копъ сестрицы	5 августъ	1 авг.		повсемъ по снъ мнъ авъ Знакъ видна букава А. Мнъ	

הלך רבעי סך מזיס

מספר -	מזיס בקב"ח	כמה זכרונים	הודש ויום המיתה		כמה שבי המית	צמח מרתי-מחלו או סמיכה אחרת	מי מת רמה שטר רמנדר: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			באיזה עיר	מת נקב"י			

*Handwritten text in Hebrew script, likely a list or record of names and dates.*

*Handwritten text in Hebrew script, including numbers 10, 30, 25, 5 and names like 'קוקטו' and 'משה'.*

*Handwritten text in Hebrew script, possibly a signature or a note.*

*Handwritten text in Hebrew script, including numbers 5 and 1, and names like 'משה' and 'אברהם'.*

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а. днѣ	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Н. М. Ко роситинскій	10	6	1	амъ Золотомъ	Земли Овечьей-Лавки. амъ Овечьей Шх. М. Золотомъ мово- грудвонспали умеръ
		Можн Св. М. М. М.	16	12.	5	Можн	Земли Овечьей-Лавки Св. М. М. М. Золотомъ мово- грудвонспали умеръ
		Можн Св. М. М. М.	16	12	2	Можн	Земли Овечьей-Лавки Св. М. М. М. Золотомъ мово- грудвонспали умеръ

הלך רבעי מן מזים

10

מס- מזים בקבוצה	מס- במחוזות	באיזה עיר- מת רבקה	הרדש ויום המיתה		כמה שכי המות	צמח מותי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמעהדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יום	לוח			
21.	20	קומולסק	10	6	1	מיתות מוסו	יחיאל בן אהרן לוי הקצין יציר קומולסקי בלהטור וויזנא
22	21	קומולסק	16	12	5	הבלים מולד	יהודה סיוטל גרבר מ/א וויזנא קומולסק
23	22	קומולסק	16	12	2	הבלים מולד	רבי יעקב הלפרין ריאוו מזיסל מוויזנא



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		23 вл. ст. Коро- сиданскі	17	13	1/2	смерть	Александръ Суровъ Анна Михайловна Мих. ст. Корогоданскі
		24. Мамъ	19	15	1		Суровъ Михаилъ Анна Александровна
		25. Мамъ	23	19	1/2		Шашко Гурьевъ Анна Михайловна Корогоданскі Александръ

Меморіалъ  
 г. 1911  
 31. Августъ  
 1911 г.

הלך רבני מן מזים

17

מספ-	מספרות	באיות עיר מת דבקבר	הודש ויום המיתה		כמה שנים חמט	שמה מותי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמטדרו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
			ינה	ינה			

23 קניינות  
17 מאוס  
13 ינה  
12 1/2  
11 1/2

והיה אהן מלוי בן  
רמט מן קניינות  
קניינות

24 15  
19 מאוס  
15 ינה  
1 1/2  
1 1/2

והיה יבא יבא יבא  
קניינות

25 15  
23 מאוס  
19 ינה  
12 1/2  
12 1/2

והיה משה בן יבא  
קניינות

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		26 М. М. Корс. Сибирскіи	29	25	70	отъ болезни	Дети Шенюковъ Кре Виродети М.
		27 М. М.	29	25	1	отъ М. М.	Алексей Луков Синоповичъ Ламубаръ М. Т. М. М. М.
		28 М. М.	29	25	7	отъ М. М.	Михаилъ Мухом. Вайсманъ Кредеманъ М. М. Кародичъ

М. М. М. М.  
10 Января 1911.  
20 Января 1911.

הלך רבעי מן מזים

18

מספ - מזים בקב"ח	מזכוכים	באזה ע"י מת דבקב"ח	הרדש ויום המיתה		כמה שני המצ	צמה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמדד: או מה שמה רמת היתה בתולה או בסודות או מלאה
			יום	שנה			
26	קווינס	קווינס	29	25	70	מתי צמתי מן שמינת פולוויקל... מתי שחזרת חלי	
24	ע	ע	29	25	1	ע	מתי שחזרת חלי מתי שחזרת חלי
23	ע	ע	29	25	7	ע	מתי שחזרת חלי מתי שחזרת חלי

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ мѣсѣцъ дней.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							1890 году Семьдесятъ одинъ въ Москвѣ наша вдова А. Г. Менкинъ намъ одно отъ Раввина
		29 Моск. Ко роситана	11	2	12	отъ	Андрей-Мойша Мордковичъ Гро- дненскій вѣкъ мѣсячно и русскій
		30 Моск	5	3	1		Мойша свѣдѣль Семьдесятъ одинъ нашъ Мо

הלך רבעי סגן מזים

20

מספ-		באיזה עיר	הודש יורס המיתה		מסח שבי המס	צמח מרתי מחלי או סמיבת אחרת	מי מת רמה שמו רמנדרו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומח או מלאה
מספ	מספ		יור	יור			

*Handwritten text in a cursive script, likely a list of names and details, spanning across the top of the table grid.*

20  
 20  
 4.  
 2  
 1/2  
 יתוב וסמיה אגיה כן יוצרי יוטיח וסמיה  
 כסאן ויטיח וסמיה

20  
 5  
 3  
 1  
 יתוב וסמיה אגיה כן יוצרי יוטיח וסמיה  
 כסאן ויטיח וסמיה

1946.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		31. Свѣтл. Короветы дочка Семѣя Миср	5	3	75	отъ Золотом	Андрея Миср Савелія Коро. Земли М
		18. Мам Семѣя Миср	9	7	77	Мам	Золотом Мам Мисрское ру- Осипо
		32. Мам Семѣя Миср	19	17	80	Мам	Мисрское Семѣя Миср Семѣя Миср Короветы

הלך רבני מן מזים

20

מס- מזים בקבוצה	מס- מזים בקבוצה	הודש ויום המיתה		כמה ימי המיתה	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו רמזו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
		ימי	ימי			
31	קטומה	5	7	75	מזימות חולי	מי יוקב מור בן למה קטומה
18	זר	9	7	77	זר	יבנה משה בן למה זר
32	זר	10	17	11	זר	יבנה משה בן למה זר



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		33 Рвотъ Корр. отъ холеры	21	19	45	Отъ Болезни	Шмадъ перерв. Анна с. Миллер
		29 Мем	30	28	42		Марьяна Лоско Сирьяновская
							Селандъ Миср. М. Мем
							1840 году Отъ холеры 1 днъ отъ Мем Мем Мемъ № 5 Мемъ нам Тавлеръ

21

מספ -	מזים בקבית	מחזכורים	חודש זיוס המיתח		עמט שבי המט	שמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמקצרו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומת או מלאה
			זיו	זיו			

33-

*קמנדל*

21. מננת

19. זיו

45.

זיו

*זיו מן זיו*

101

*זיו*

30. מננת

28. זיו

21.

זיו

*זיו מן זיו*

*זיו מן זיו*

*Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a note, spanning across the bottom of the page.*

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христіанскій.	Еврейскій.				
		34 Востокъ	5	3	15	Бурно болѣлъ либелитомъ на Короветки мелки	Самъ лошадью	Самъ
		20 Морскіе	24	25	85	Морскіе	Морскіе	Морскіе Морскіе Морскіе
		21 Морскіе	24	25	2	Морскіе	Морскіе	Морскіе Морскіе Морскіе

הלך רבעי סגן מזים

*Handwritten initials*

מספ -	מזים בקבית	כמה זכורים	הודש ויום המיתה		במה שנה ומת	שמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רצה שמו רצנדדו: או מה שמה רצת היתה בתולה או בשמות או מלאה
			יתר	יקר			

			3	5	15	הראו לוקס אוקסוסוק	יהי כבוד בראש גושלים פרימיוניק
--	--	--	---	---	----	-----------------------	-----------------------------------

20		24	25	85		יורה ושרה נראה אשת מוסאף פרימיוניק	יהי כבוד בראש גושלים פרימיוניק
----	--	----	----	----	--	---------------------------------------	-----------------------------------

21		24	25	2		יהי כבוד בראש גושלים פרימיוניק	יהי כבוד בראש גושלים פרימיוניק
----	--	----	----	---	--	-----------------------------------	-----------------------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>1840 году ноября 10 числа в Мокше Мелкн Мелкн од нас АИ Мелкн удосто втраво Равкис</p>
		35. Кост. в Короети	3	3	42	смерь	<p>Самый старинный Людмила ОМАНЬ Иль М. Баронина Новоградская и Скел урду</p>
		36. Мелкн	41	45	45		<p>Восе Мелкн Мелкн Омань Бродуки</p>

23

הלך רבני מן מזים

מזים בקב"ח	מזים בקב"ח	מזים בקב"ח	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	צמח מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמקצרו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			

*Handwritten text in Hebrew script, likely a list of names and dates.*

35	3	3	22	3	3	3	3	3	3
----	---	---	----	---	---	---	---	---	---

*Handwritten notes and signatures in Hebrew script, including 'אוריאל' and 'אוריאל'.*

36	4	4	25	4	4	4	4	4	4
----	---	---	----	---	---	---	---	---	---

*Handwritten notes and signatures in Hebrew script, including 'אוריאל' and 'אוריאל'.*

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
22		Видѣ Дорожника Исела	5	5	2	Смерть	Иванъ Самойловичъ
		Монахъ	5	5	80	Монахъ	Антонъ Сародичъ
		Монахъ	8	8	8	Монахъ	Антонъ-Шуцъ Дорожникъ Исела

*[Handwritten signature]*

מספ -	מחיס בקבוצה	כמות מוחיסים	הודש גורס המיתה		כמה שבי המית	צמח מרתי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמזמרו: או מה שמה המדה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יחרי	יחרי			
22		<i>[Handwritten]</i>	5	5	2	<i>[Handwritten]</i>	<i>[Handwritten]</i>
31		<i>[Handwritten]</i>	5	5	8	<i>[Handwritten]</i>	<i>[Handwritten]</i>
38		<i>[Handwritten]</i>	8	8	8	<i>[Handwritten]</i>	<i>[Handwritten]</i>



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		30) Рибн. берегъ отъ Ганскаго берега	8	8	2	отъ	русскихъ-благотворит. Александр-свѣтлиц. Фрейманъ и М.: Домошаровъ
		40) Мамъ	12	12	35		Венгеманъ Фри- дрихъ-Вильг. Кор- свеленъ
		41) Мамъ	18	18	2		Ферманъ Рих- лима-Вильг. Панъ-Вильг. Карсентанъ. Смусенъ

הלך רבני מן מזים

מ

מספ-		באיה עיר מת רבקה-	הודש ויום המיתה		כמה שנים חמט	צמה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
מזים בקבוצ	מזכוראים		יום	חמה			
			8.	8	2	ייתחילתו	ייתה ומוסקל קונקסן ויסרה וזמן אילקסיון ילכה לך
			12	12	8.5	ה	ייתה ומוסקל קונקסן ייתה ומוסקל קונקסן
			18	18	2	ה	ייתה ומוסקל קונקסן ייתה ומוסקל קונקסן

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		42 Вмѣ: Короветы шела	20	20	9	вмѣ	Авраамъ Бергъ Антонъ Антъ Гродманъ Владим. Короветы Антъ
<p>1890 году декабря 1 дня въ Мемелѣ восьми № 8 Мемели немъ вдовы № 1</p> <p style="text-align: right;">Рабкина</p>							
		43 Вмѣ: Короветы шела	3	4.	55	вмѣ	Симаанъ Антъ Антонъ Антъ Симаанъ Антъ

הלך רבעי מן מזים

מספ-		באיזה עיר מת ובקבר	חודש יורם המיתה		שנה שני המט	צמה מותי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
מזים בקב"ח	כמות מוס		יור	יור			
42	קוונטל	קוונטל	20	20	9	מאבות חלו	נרשע משה רמז מיוני בילוס קוונטל
43	קוונטל	קוונטל	3	21	55	מאבות חלו	מיה משה רמז מיוני

*Handwritten text in cursive script, possibly a signature or additional notes, spanning across the middle of the page.*

מח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		III. Вилл:	3	4.	III. 11.	цѣль Зеленъ	Либертъ родило. Анна Фредерика Вилл. М.: Корова мелко
		Мелко	20	11	50	Мелко	Мария Анна Серико Анн Фред
		45 Мелко	12	13	40	Мелко	Лейбъ родило Анна Анна Каннингъ

636

הלך רבעי סגן מזיס

*Handwritten signature*

מס- מס	מס- מס	הדרש ירוס המיתה		כמה שמי המית	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה סמר רממדד: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומא או מלאה
		יחרי	יחרי			
44	44	3	4	14	11 טא יאגוס חול	11 טא יאגוס חול
23	23	10	11	50	11 טא יאגוס חול	11 טא יאגוס חול
15	15	12	13	44	11 טא יאגוס חול	11 טא יאגוס חול

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

		Чѣ Актъ	13	14.	летъ	Молва Персидскіи	
		Персидскіи Клеви				Великимъ	Крестомъ изъ М. Персидскіи

1891 годъ Января 1 деня въ М. М. М. М.  
 Мужескаго пола въ М. М. М. М. М. М. М. М. М.  
 удостовѣрено

Равв 1104

1891. Января 1 деня. М. М. М. М. М. М. М. М. М.  
 Мужескаго пола въ М. М. М. М. М. М. М. М. М.  
 удостовѣрено

הלך רבעי מן מזים

מסמ-		באיזה עיי- מת דבקב-	הודש ויום המיתה		כמה שני המות	אמה מרתי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמזמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשומת או מלאה
מזים בקבית	כמה זכרים		ידי	יחיי			

46  
 קרובות  
 18  
 בקבוק  
 14  
 עיני

11  
 חיות  
 11

קרובות קרובות  
 11

המה אל קרובות קרובות קרובות  
 המה אל קרובות קרובות קרובות  
 המה אל קרובות קרובות קרובות

המה אל קרובות קרובות קרובות  
 המה אל קרובות קרובות קרובות

המה אל קרובות קרובות קרובות

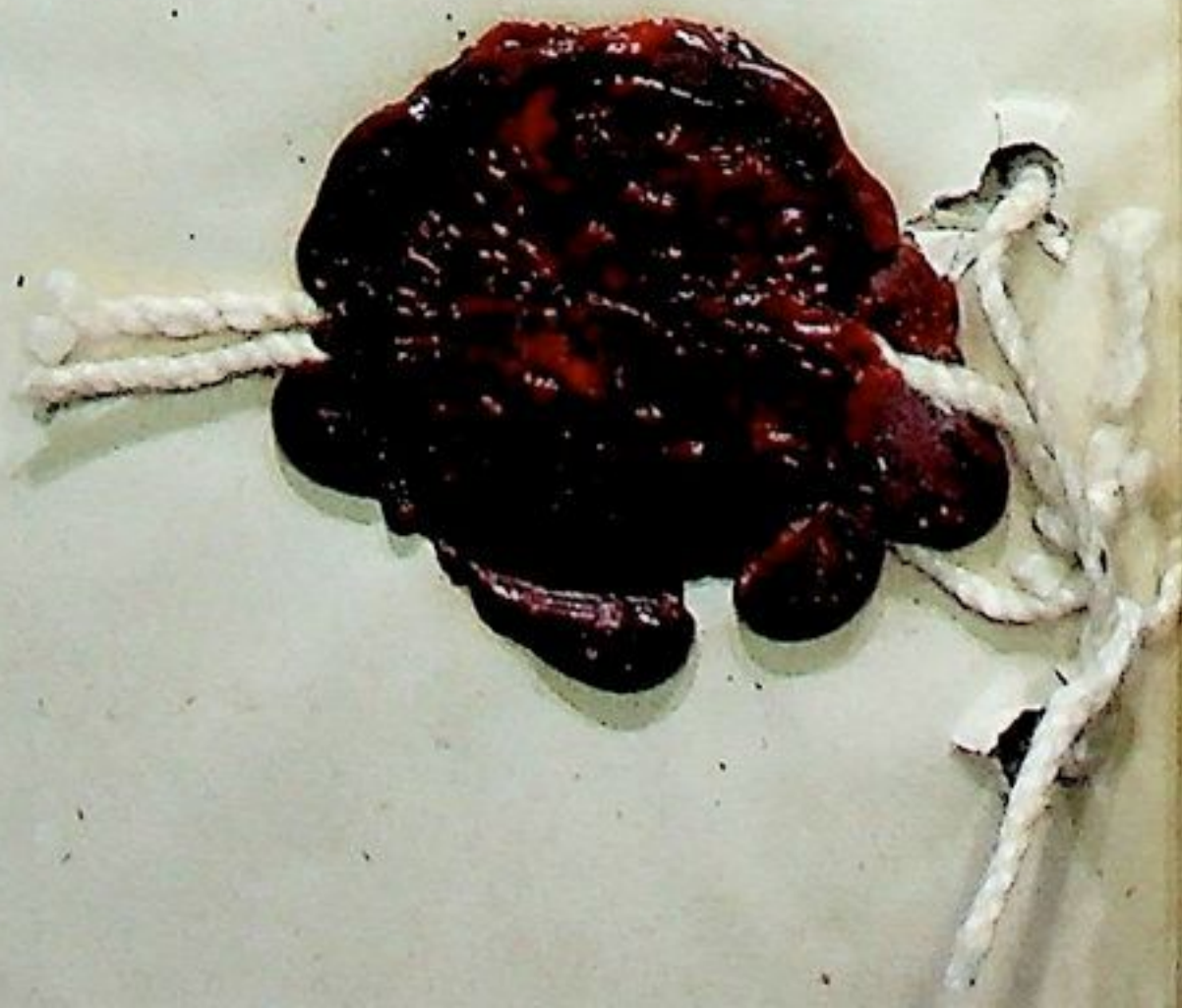


Сы 46.

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, пронумерованныхъ, скрепленныхъ, и  
печатлю Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ двѣ  
три (203) листа.

Совѣтника Лавровъ

М Дьялпроизводитель Кривинъ



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

В даній справі № 288

Фонду № 665-1167 Опису № 1

Пронумеровано 64-10-54 (містяться копії) аркуші  
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені №№ 29-38

Вкладення \_\_\_\_\_

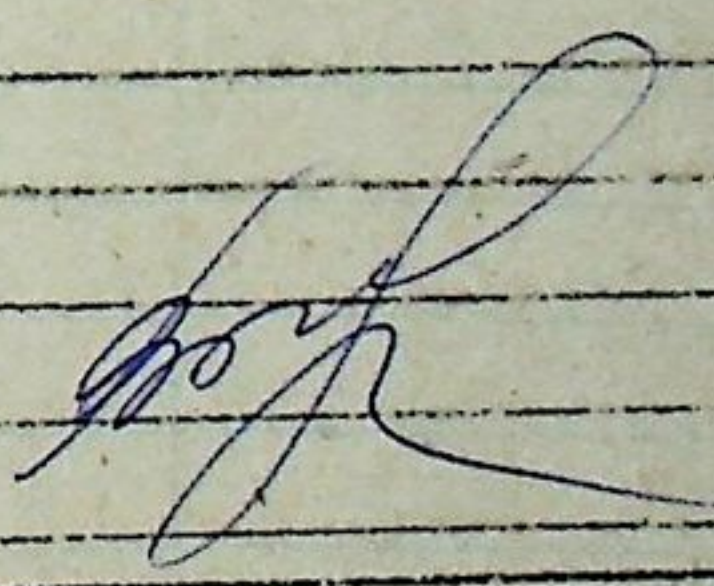
Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів арк 64 - арк. не  
арк 39-64 - текст з сиреною

Документи із згасяючим текстом: \_\_\_\_\_

№ 03 дооб.

Підпис 

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ  
(що зроблено і вказівки оператору)

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата
16.03.05 [підпис]	22.03.05 [підпис]		
29.03.19 [підпис]	02.04.19 [підпис]		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація;	Справа.	Мікрофільмування:
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)